

6. Родионова, Е.А. Общение как условие формирования личности / Е.А. Родионова // Психология формирования и развития личности. – М., Наука, 1981, – С.177-197.

ANALYSIS OF THE CAUSES OF MALADAPTATION AND MENTAL UNDERDEVELOPMENT OF PRIMARY SCHOOL CHILDREN

S.N. Zavadskaia

*State Budgetary Healthcare Institution "Specialized Psychiatric Hospital №7"
of the Ministry of Health of the Krasnodar Territory
Krasnodar, Russia*

The article describes the features of the socio-psychological adaptation of children of primary school age, analyzes the causes of school maladaptation, formulates the general principles of its diagnostics and identification of children with developmental disabilities.

Keywords: social maladaptation, developmental disabilities, academic failure, discipline violations.

УДК 811.131.1

ВАЖНЫЙ ШАГ К ИНКЛЮЗИВНОСТИ В ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ И ОБЩЕСТВЕ: ОБЗОР НОВОГО ИЗДАНИЯ СЛОВАРЯ «ТРЕССАНИ» 2022 ГОДА

А.А. Зарубина

*Санкт-Петербургский государственный университет,
г. Санкт-Петербург, Россия*

Статья посвящена важным изменениям в итальянской гендерной лингвистике, которые нашли своё отражение в новом издании словаря «Il Vocabolario Treccani» 2022 года. Анализируются предшествующие им исторические аспекты, а также вклад представителей феминистской лингвистики в развитие данного вопроса. Приводятся конкретные примеры нововведений в словаре, касающихся гендерной инклюзивности в итальянском языке.

Ключевые слова: итальянский язык, гендерная лингвистика, феминизация языка, языковая политика, инклюзивное написание, гендерная нейтральность

Слова формируют наше существование в мире, наше воображение, наши отношения. Именно язык, на котором мы говорим, материализует наши мысли, выделяя понятия и связывая с ними цепочки звуков. Языки помогают нам понимать и расшифровывать действительность, и в то же время позволяют модифицировать её, поскольку навязывают говорящим определённый образ вещей мира.

Как писала итальянский лингвист Альма Сабатини во введении к своей работе «*Raccomandazioni per un uso non sessista della lingua italiana*», опубликованной в 1986 году для Национальной комиссии по вопросам равенства и равных возможностей между мужчинами и женщинами: «Слово – это материализация, реальное действие. Вот почему использование одного термина вместо другого влечёт за собой изменение мысли и отношения говорящего, а следовательно, и слушающего». Именно с этой её работы началась гендерная революция в итальянском языке, послужившая началом важных изменений, которые по-прежнему остаются актуальными: обновление гендерной структуры языка, стремление к уменьшению его маскулинности и активное продвижение использования феминитивов.

Данная работа получила много критики и негативной реакции со стороны других лингвистов и рецензентов, многие восприняли её буквально как феминистскую провокацию, не придав серьёзного значения. К примеру, лингвист Симоне Раффаэле в своей статье «*Le donne tra desinenze e discorsi*» критиковал эту работу: «Языковые реформы, каждый раз, когда они предпринимались [...], заканчивались печально. По этой причине мне кажется бесполезным ожесточаться против окончаний итальянского языка, потому что они якобы сексистские, и предлагать слово «*avvocata*» в качестве замены «*avvocatessa*», которое воспринимается как уничижительное». Неологизмы, предложенные в работе Сабатини, также не были одобрены со стороны некоторых коллег. Например, Ада Валентини так выражает своё мнение в статье для журнала «*Italiano e oltre*»: «Также возникает вопрос, правомерно ли вмешательство в языковую систему, в данном случае на уровне лексической морфологии, принуждая к рождению неологизмов». Несмотря на многочисленную критику, именно эта работа открыла дискуссию о необходимости обновления итальянского языка с точки зрения гендера. Исследование вопроса лингвистического сексизма нашло отражение в многочисленных дальнейших научных трудах, и вышеуказанные негативные комментарии сегодня кажутся совершенно несоответствующими действительности.

Нельзя не отметить, что с 1987 года по сегодняшний день в итальянском языке произошли определённые изменения, благодаря представителям феминистской лингвистики, но несмотря на это, вопрос всё ещё является актуальным и работы на эту тему продолжают активно публиковаться. В течение последнего десятилетия стоит выделить таких ярких представительниц феминистской лингвистики, как Сесилия Робустелли и Вера Гено. Первая из указанных разработала рекомендации по гендерному языку в административных текстах «*Linee guida per l'uso del genere nel linguaggio amministrativo*» («Справочник по использованию рода в административном языке») и «*Donne, grammatica e media. Suggestimenti per l'uso dell'italiano*» («Женщины, грамматика и СМИ. Предложе-

ния по использованию итальянского языка»), которые были опубликованы совместно с Accademia della Crusca и адресованы журналистам и административным служащим с целью популяризации использования феминитивов в итальянском языке. В свою очередь, лингвист Вера Гено в работе «Femminili singolari – il femminismo è nelle parole» в 2020 году продолжает мысль Альмы Сабатини, говоря: «Язык – это не аксессуар человечества, а его центр. С помощью языка мы выражаем наши мысли, саму нашу сущность как людей, то, что мы есть, и кем мы хотим быть».

Ярким подтверждением актуальности её слов и востребованности подобной языковой политики является новое издание главного итальянского словаря «Il Vocabolario Treccani», предварительная презентация которого состоялась 16 сентября 2022 года по случаю 23-го фестиваля «Pordenonelegge». Издание было представлено лингвистами Валерией Делла Валле и Джузеппе Патота, которые руководили работой по его созданию. Обновлённая версия «Il Vocabolario Treccani» представляет собой гораздо больший интерес, чем предыдущий выпуск 2018 года. Сами авторы говорят о нём как «об амбициозном и революционном проекте, в котором традиции и прогресс сливаются воедино, чтобы засвидетельствовать социокультурные изменения в нашей стране и распознать новые нюансы, определения и значения, способные представлять и рассказывать лучшее о реальности и текущих событиях с помощью слов, которые мы используем, чтобы испытать и описать их». Давайте рассмотрим основные гендерные нововведения в данном издании.

В многовековой истории итальянской лексикографии словарь «Il Vocabolario Treccani» 2022 года выпуска стал первым словарём, где зафиксированы женские названия профессий, которые по андроцентристской традиции до сих пор не имели лексической самостоятельности: *notaia*, *chirurga*, *medica*, *soldata*, *architetta* и другие.

Кроме того, впервые в процессе группировки слов больше не отдаётся предпочтение мужскому роду, а установлена лемматизация прилагательных и существительных женского рода. Таким образом, при поиске значения, например, прилагательного «bello» сначала мы найдём выделенную жирным шрифтом женскую форму, то есть значения всегда будут следовать в алфавитном порядке: *bella*, *bello* и т.д.

Отдельное внимание уделено примерам использования слов в предложении, где ранее также встречалось множество гендерных стереотипов: «*la mamma stira, il papà legge il giornale, la mamma cucina, il papà va al lavoro*», согласно которым создаётся ложное впечатление о гендерном разделении ролей в семье и обществе. «Il Vocabolario Treccani 2022» предлагает новые примеры контекстуализации без какой-либо связи между гендером и совершаемым человеком действием. Стоит также отметить, что, по словам авторов, большинство новых примеров были взяты из реального «живого» языка путём анализа достоверных материалов в сети, газетах, блогах, документах, книгах, и даже комментариях в социальных сетях. Использование носителями языка в своей спонтанной письменной речи феминитивов и нейтральных слов, также является ещё одним фактором, подтверждающим актуальность проблемы гендера в итальянском обществе.

На официальном сайте Института итальянской энциклопедии «Treccani» даётся следующая характеристика нового издания: «Это зеркало меняющегося мира и плод необходимости подтвердить и придавать достоинство новому видению общества, которое неизбежно проходит через новое и иное употребление слов». Невозможно не согласиться с данным утверждением, поскольку, из проанализированных в статье примеров можно сделать вывод о том, что дискуссия, начатая Альмой Сабатини в 1986 году по-прежнему актуальна. В настоящее время мы можем наблюдать своего рода лингвистическую революцию в современном итальянском языке, которая отражает и фиксирует на бумаге необходимость и безотлагательность изменений, способствующих гендерной инклюзивности и равенству.

Список использованных источников

1. Gheno V. *Femminili singolari – il femminismo è nelle parole / Effequ.* – Firenze – 2020 – 216 p.
2. Robustelli C. *Linee guida per l'uso del genere nel linguaggio amministrativo / STAMPA.* – 2012 – P.1-35.
3. Robustelli C. *Donne: Grammatica e Media / STAMPA.* – 2014 – P.1-49.
4. Sabatini A. *Raccomandazioni per un uso non sessista della lingua italiana, per la Presidenza del Consiglio dei Ministri e Commissione Nazionale per la Parità e le Pari Opportunità tra uomo e donna / 1987 – 23 p.*
5. Simone R. *Le donne tra desinenze e discorsi / Italiano e oltre.* – II – 1987 – P.99-100.
6. Valentini A. *Il sesso delle parole/ Italiano e oltre.* – III – 1987. – P.108.
7. Официальный сайт Института итальянской энциклопедии «Treccani»/ Раздел «Новые слова» [Электронный ресурс] URL: <https://www.treccani.it/> (Дата обращения 18.09.2022).

AN IMPORTANT STEP TOWARDS INCLUSIVITY IN THE ITALIAN LANGUAGE AND SOCIETY: REVIEW OF THE NEW EDITION OF THE DICTIONARY "TRECCANI" IN 2022.

A.A. Zarubina

*Saint Petersburg State University,
Saint Petersburg, Russia*

The article is devoted to important changes in Italian gender linguistics, which are reflected in the new edition of the dictionary "Il Vocabolario Treccani" in 2022. The historical aspects preceding them are analyzed, as well as the contribution of representatives of feminist linguistics to the development of this issue. Specific examples of innovations in the dictionary concerning gender inclusivity in the Italian language are given.

Keywords: Italian, gender linguistics, language feminization, language policy, inclusive writing, gender neutrality